

# BENINCA®

AUTOMAZIONE PER CANCELLI A BATTENTE

**AUTOMATION FOR HINGED GATES**

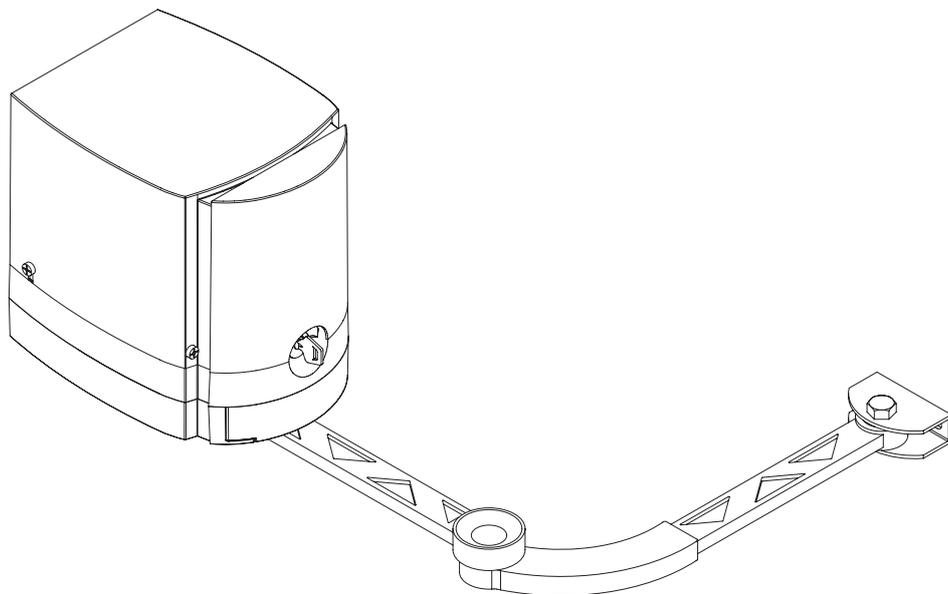
*AUTOMATION FÜR TORE*

**AUTOMATION POUR PORTAILS OUVRANTS**

AUTOMATIZACIÓN PARA CANCELAS DE BATIENTE

**AUTOMATYZACJA BRAM ROZWIERANYCH**

## ***MB/MBE***



Libro istruzioni e catalogo ricambi

**Operating instructions and spare parts catalogue**

*Betriebsanleitung und Ersatzteilliste*

***Livret d'instructions et catalogue des pieces de rechange***

Manual de instrucciones y catálogo de recambios

**Książeczka z instrukcjami i katalog części wymiennych**



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI  
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE  
SERRANDE ED AFFINI

**Herstellerklärung**  
(gemäß EG-Richtlinie 89/392/EWG, Artikel 4.2 und Anhang II, sub B.)  
**Verbot der Inbetriebnahme**

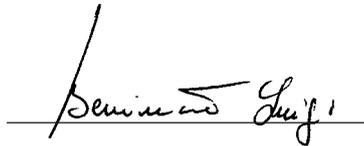
Hersteller: **Automatismi Benincà SpA.**  
Adresse: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

erklärt hiermit, daß: Antriebe für Drehflügeltore **MB/MBE.**

- vorgesehen ist zum Einbau in eine Maschine oder mit anderen Maschinen zu einer Maschine im Sinne der Richtlinie 89/392/EWG, inklusive deren Änderung, zusammengefügt werden soll;
- aus diesem Grunde nicht in allen Teilen den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht;
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:  
Direttiva bassa tensione 73/23/CEE, 93/68/CEE.  
Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE, 93/68/CEE.

und erklärt des weiteren daß die Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis die Maschine oder Anlage, in welche diese Maschine eingebaut wird oder von welcher sie eine Komponente dasteilt, als Ganzes (d.h. inklusive der Maschine, für welche diese Erklärung ausgestellt wurde) den Bestimmungen der Richtlinie 89/392/EWG sowie dem entsprechenden nationalen Reschteserlaß zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht entspricht, und die entsprechende Konformitätserklärung ausgestellt ist.

Benincà Luigi, Responsabile legale.  
Sandrigo, 01/10/2005.



**Declaration du fabricant**  
(Directive 89/392/CEE, Article 4.2 et Annex II, Chapitre B)  
**Interdiction de mise en service**

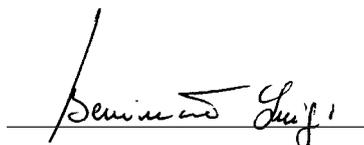
Fabricant: **Automatismi Benincà SpA.**  
Adresse: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Déclare ci-apres que: l'automation pour portails ouvrants **MB/MBE.**

- est prévue pour être incorporée dans une machine ou être assemblée avec d'autres machines pour constituer une machine couverte par la directive 89/392/CEE, modifiée;
- n'est donc pas conforme en tout point aux dispositions de cette directive;
- est conforme aux dispositions des directives CEE suivantes:  
Direttiva bassa tensione 73/23/CEE, 93/68/CEE.  
Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE, 93/68/CEE.

et déclare par ailleurs qu'il est interdit de mettre la machine en service avant que la machine dans laquelle elle sera incorporée ou dont elle constitue une partie ait été considérée et déclarée conforme aux dispositions de la Directive 89/392/CEE et aux législations nationales la transposant, c'est-à-dire formant un ensemble incluant la machine concernée par la présente déclaration.

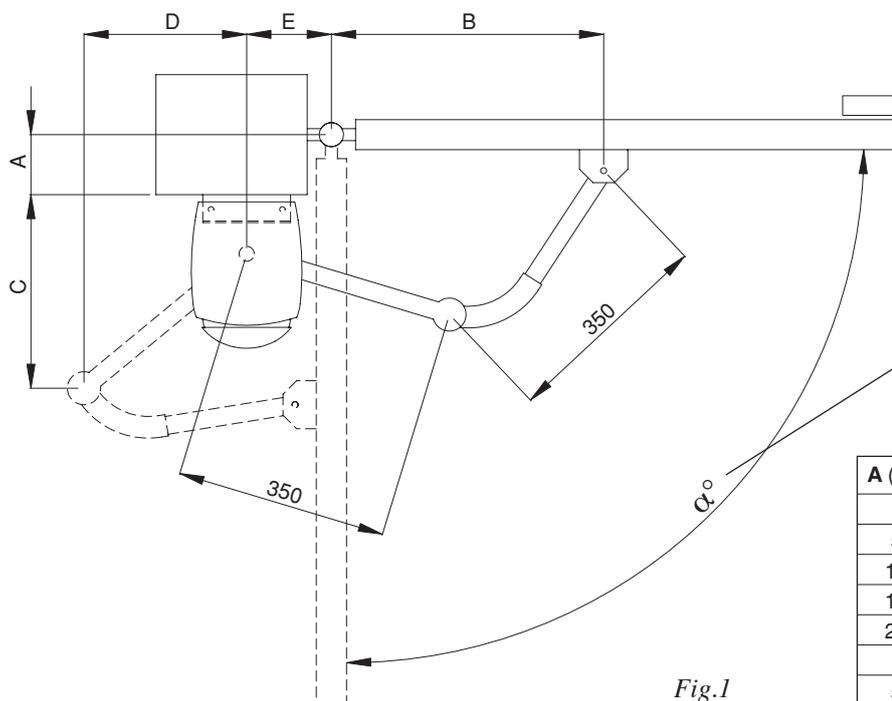
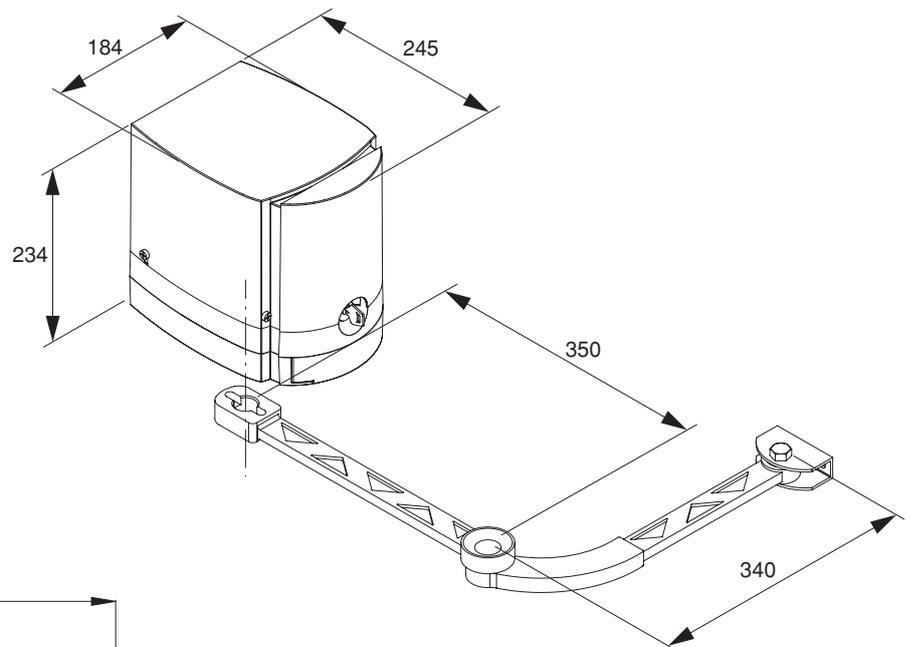
Benincà Luigi, Responsabile legale.  
Sandrigo, 01/10/2005.



Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	Donnees technique	Datos técnicos	Dane techniczne	MB/MBE
Alimentazione	<b>Power supply</b>	<i>Stromversorgung</i>	<b>Alimentation</b>	Alimentación	Zasilanie	<b>230V</b>
Potenza assorbita	<b>Power drawn</b>	<i>Aufgenomm. Leistung</i>	<b>Puissance absorbée</b>	Consumo de potencia	Natężenie	<b>250W</b>
Corrente assorbita	<b>Current drawn</b>	<i>Aufgenomm. Strom</i>	<b>Courant absorbé</b>	Consumo de corriente	Pobór mocy	<b>1,2A</b>
Coppia	<b>Torque</b>	<i>Drehmoment</i>	<b>Couple</b>	Par	Moment obrotowy	<b>180Nm</b>
Classe isolamento mot.	<b>Motor insulation class</b>	<i>Schutzklasse des Mot.</i>	<b>Classe d'isolement</b>	Clase aislamiento mot.	Klasa izolacji silnika	<b>F</b>
Giri motore	<b>Motor r.p.m.</b>	<i>Motorendrehzahl</i>	<b>Régime</b>	Revoluciones motor	Obroty silnika	<b>900r.p.m.</b>
Giri uscita	<b>Output rounds</b>	<i>Drehzahl am Ausgang</i>	<b>N. de tours en sortie</b>	Revoluciones salida	Obroty wyjściowe	<b>1,25r.p.m.</b>
Tempo man. anta (90°)	<b>Operating time at 90°</b>	<i>Betätigungszeit 90°</i>	<b>Temps manoeuvre 90°</b>	Tiempo maniobra 90°	Czas posuwu skrzydła dla kąta 90°	<b>18s</b>
Peso max. anta	<b>Door leaf max. weight</b>	<i>Max. Türflügelgewicht</i>	<b>Poids max. porte</b>	Peso máx. hoja	Ciężar max. skrzydła	<b>300kg*</b>
Lunghezza max. anta	<b>Door leaf max.</b>	<i>Max. Flügelänge</i>	<b>Longueur max. porte</b>	Longitud máx. hoja	Dł. max. skrzydła	<b>2,3m*</b>
Condensatore	<b>Capacitor</b>	<i>Kondensator</i>	<b>Condensateur</b>	Condensador	Kondensator	<b>9µF</b>
Lubrificazione	<b>Lubrication</b>	<i>Schmierung</i>	<b>Lubrification</b>	Lubrificación	Smarowanie	<b>Grasso</b>
Grado IP	<b>IP class</b>	<i>IP Grad</i>	<b>Degré IP</b>	Índice IP	Stopień IP	<b>IP54</b>
Peso	<b>Weight</b>	<i>Gewicht</i>	<b>Poids</b>	Peso	Ciężar	<b>8,3/10kg</b>
Dimensioni	<b>Dimensions</b>	<i>Masse</i>	<b>Dimensions</b>	Medidas	Wymiary	<b>184x245xH234mm</b>
Sblocco:	<b>Built-in release:</b>	<i>Interne Entsicherung:</i>	<b>Déverrouillage inter.:</b>	Desbloqueo interior:	Mech. odblokowujący:	
Chiave personalizzata	<b>Customized key</b>	<i>Spezialschlüssel</i>	<b>Clé personnalisée</b>	Llave personalizada	Klucz osobisty	

\* Vedi tabella - See table - Siehe Tabelle - Voir tableau - Ver cuadro - Zobacz tabelę

Lunghezza anta <b>Door leaf width</b> <i>Flügelänge</i> <b>Longueur porte</b> Longitud hoja Dł. skrzydła (m)	Peso anta <b>Door leaf weight</b> <i>Türflügelgewicht</i> <b>Poids porte</b> Peso hoja Ciężar skrzydła (kg)
1	300
1,5	250
2	215
2,3	200



Rotazione max. anta.  
**Door leaf max. rotation**  
*Max. Flügeldrehung*  
**Rotation max. porte**  
Rotación máx. hoja  
Max kąt obrotowy skrzydła

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	α
0	450	340	252	140	90°
50	450	330	263	140	90°
100	450	322	269	140	90°
150	450	320	270	140	90°
200	450	332	260	140	90°
0	400	235	322	200	110°
50	400	244	318	220	110°

Fig.1

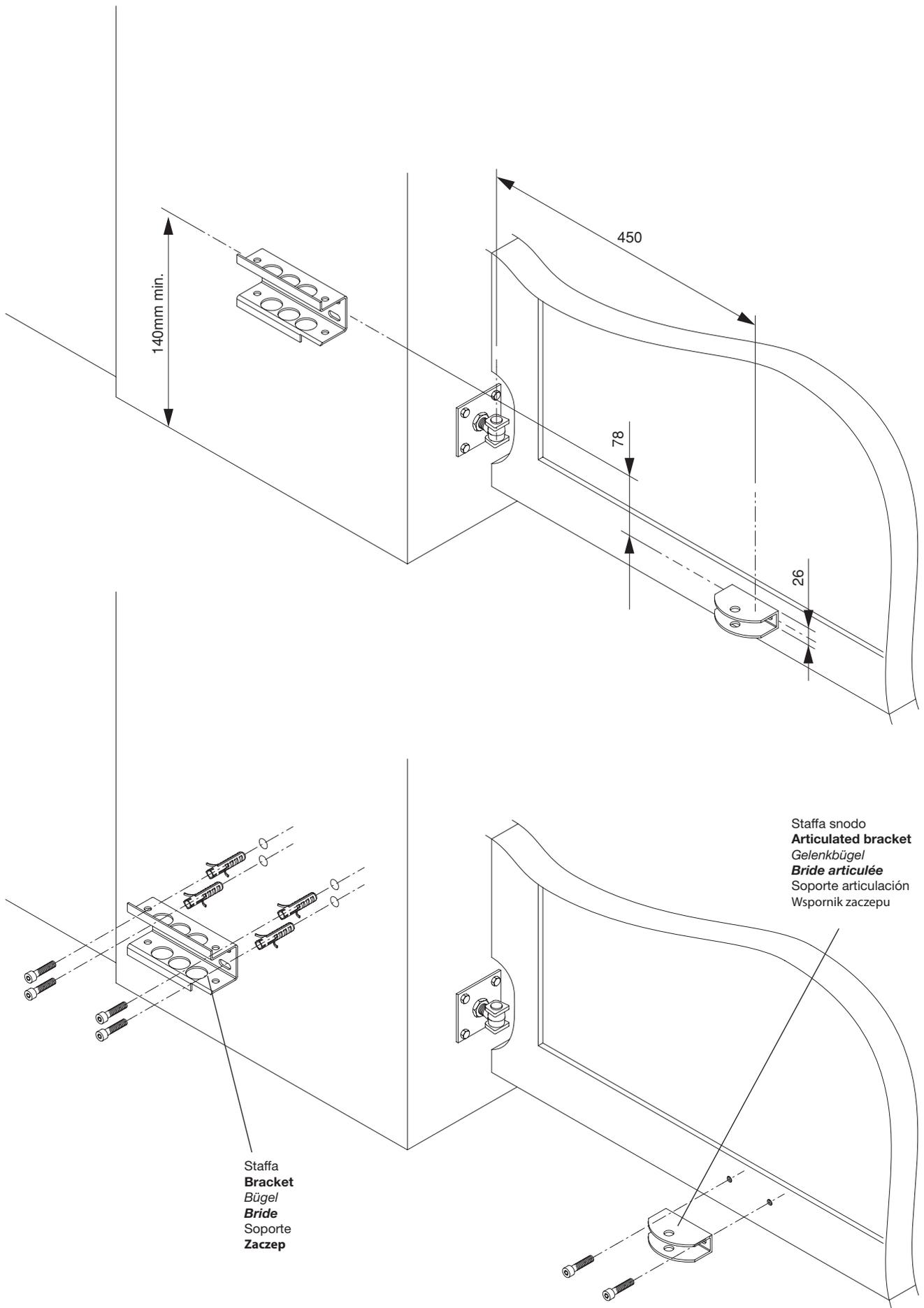


Fig.2

Vite TE M8x65 UNI 5737  
**Screw M8x65 UNI 5737**  
*Schraube M8x65 UNI 5737*  
**Vis M8x65 UNI 5737**  
 Tornillo M8x65 UNI 5737  
 Śruba TE M8x65 UNI 5737

Piastra di fissaggio  
**Fixing bracket**  
*Befestigungsbügel*  
**Bride de fixation**  
 Soporte de fijación  
 Płyta do mocowania

Dado autobloccante M8 UNI 7473  
**Self locking nut M8 UNI 7473**  
*Selbstsichernde Mutter M8 UNI 7473*  
**Écrou autoserreur M8 UNI 7473**  
 Tuerca autoblocante M8 UNI 7473  
 Nakrętka samozabezpieczająca M8 UNI 7473

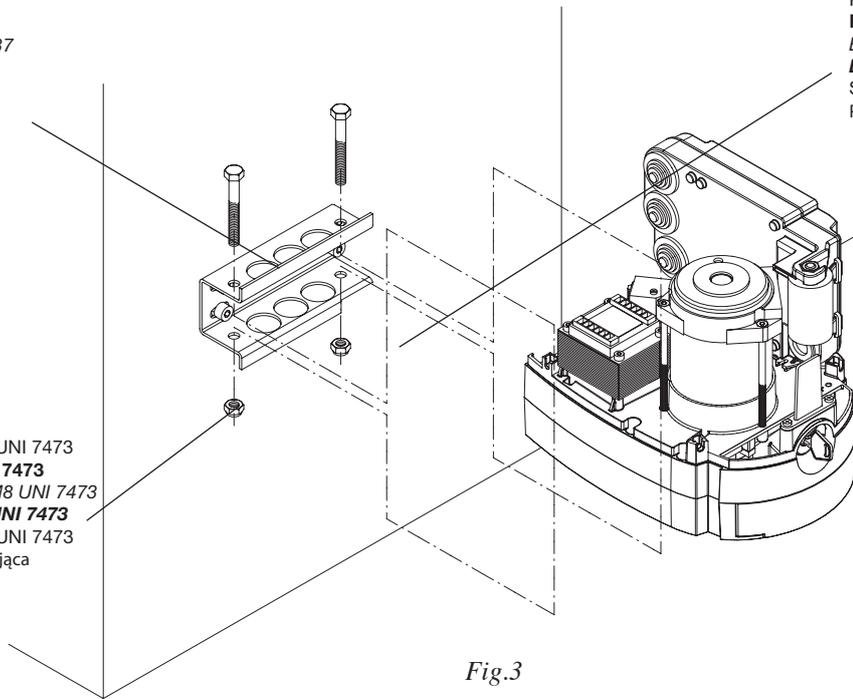


Fig.3

Staffa  
**Bracket**  
*Befestigungsplatte*  
**Bride articulée**  
 Soporte articulación  
 Zaczepek

Perno Ø12  
**Pin Ø12**  
*Stift Ø12*  
**Pivot Ø12**  
 Perno Ø12  
 Sworzeń Ø12

Perno Ø10x45  
**Pin Ø10x45**  
*Stift Ø10x45*  
**Pivot Ø10x45**  
 Perno Ø10x45  
 Sworzeń Ø10x45

Dado autobloccante M10 UNI 7474  
**Self locking nut M10 UNI 7474**  
*Selbstsichernde Mutter M10 UNI 7474*  
**Écrou autoserreur M10 UNI 7474**  
 Tuerca autoblocante M10 UNI 7474  
 Nakrętka samozabezpieczająca M10 UNI 7474

Rosetta 11x30x2,5 UNI 6593  
**Washer 11x30x2,5 UNI 6593**  
*Scheibe 11x30x2,5 UNI 6593*  
**Rondelle 11x30x2,5 UNI 6593**  
 Arandela 11x30x2,5 UNI 6593  
 Podkładka 11x30x2,5 UNI 6593

Biella dritta  
**Straight connection rod**  
*Pleuelstange*  
**Bielle**  
 Biela  
 Łącznik prosty

Biella curva  
**Bent connection rod**  
*Pleuelstange*  
**Bielle**  
 Biela curvada  
 Łącznik zakrzywiony

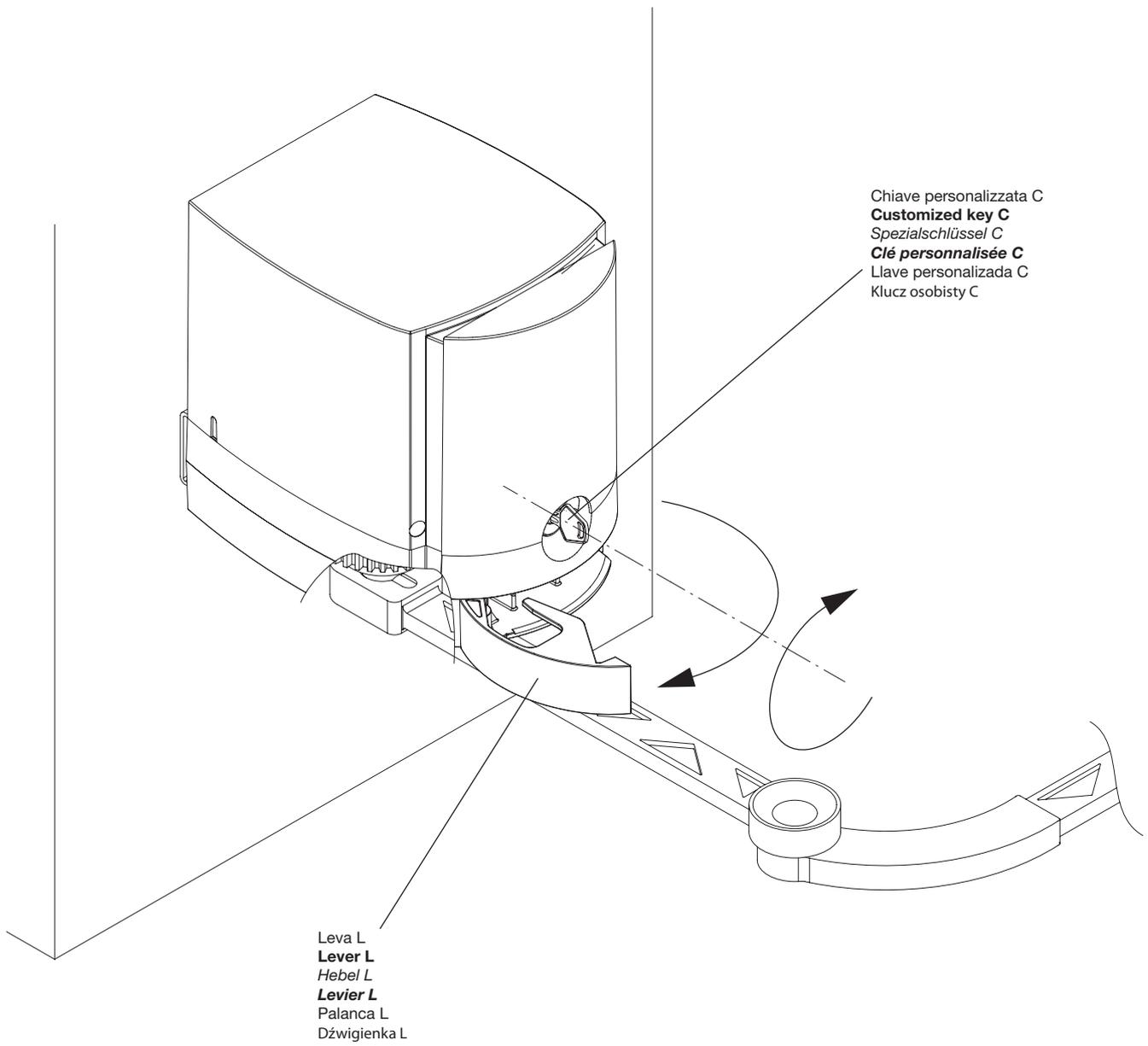
Vite TE M10x16 UNI 5739  
**Screw M10x16 UNI 5739**  
*Schraube M10x16 UNI 5739*  
**Vis M10x16 UNI 5739**  
 Tornillo M10x16 UNI 5739  
 Śruba TE M10x16 UNI 5739

Rosetta 11x30x2,5 UNI 6593  
**Washer 11x30x2,5 UNI 6593**  
*Scheibe 11x30x2,5 UNI 6593*  
**Rondelle 11x30x2,5 UNI 6593**  
 Arandela 11x30x2,5 UNI 6593  
 Podkładka 11x30x2,5 UNI 6593

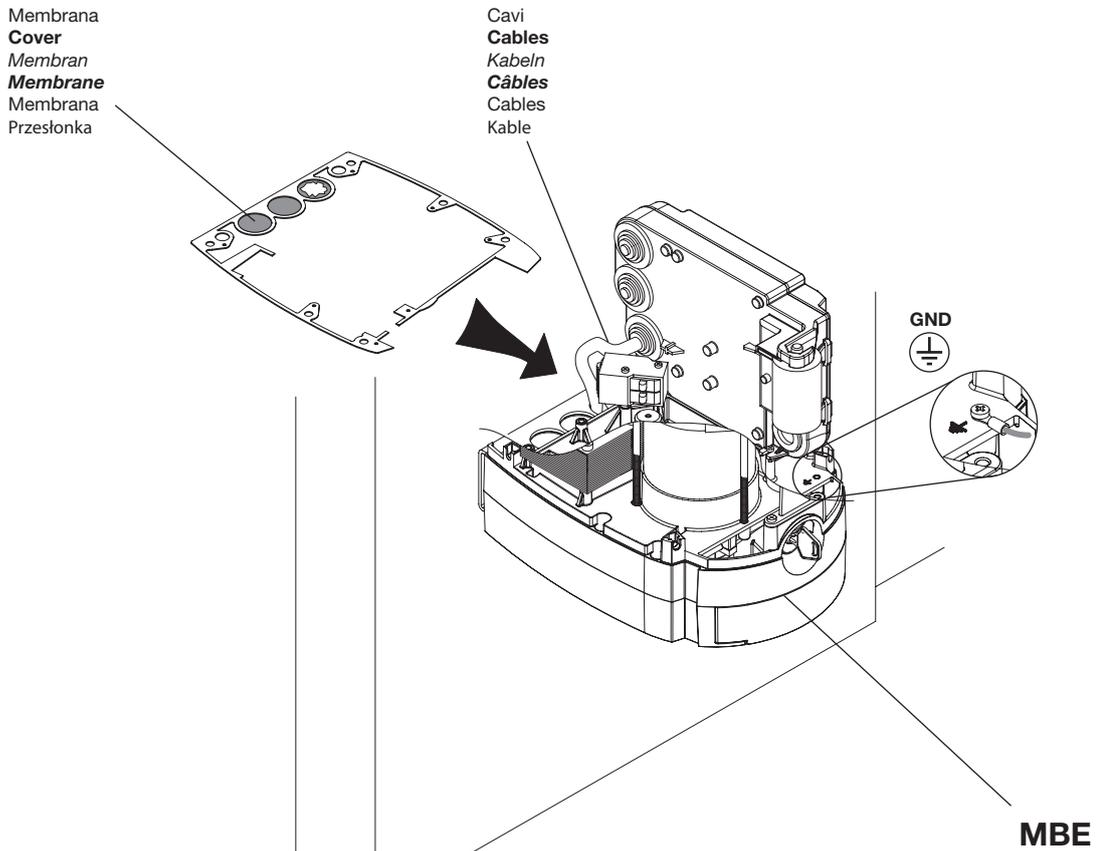
Rosetta Ø10 UNI 1751  
**Washer Ø10 UNI 1751**  
*Scheibe Ø10 UNI 1751*  
**Rondelle Ø10 UNI 1751**  
 Arandela Ø10 UNI 1751  
 Podkładka Ø10 UNI 1751

Vite TE M10x16 UNI 5739  
**Screw M10x16 UNI 5739**  
*Schraube M10x16 UNI 5739*  
**Vis M10x16 UNI 5739**  
 Tornillo M10x16 UNI 5739  
 Śruba TE M10x16 UNI 5739

Fig.4



*Fig.5*



- 23 - Apre/Chiude
- 23 - Open/Close**
- 23 - Öffnen/Schließen
- 23 - Ouvre/Ferme**
- 23 - Abre/Cierra
- 23 - Otworzy/zamknie

- 24 - Comune
- 24 - Common**
- 24 - Gemeinsam
- 24 - Comune**
- 24 - Comune
- 24 - Wspólny

- 22 - Apre/Chiude
- 22 - Open/Close**
- 22 - Öffnen/Schließen
- 22 - Ouvre/Ferme**
- 22 - Abre/Cierra
- 22 - Otworzy/zamknie

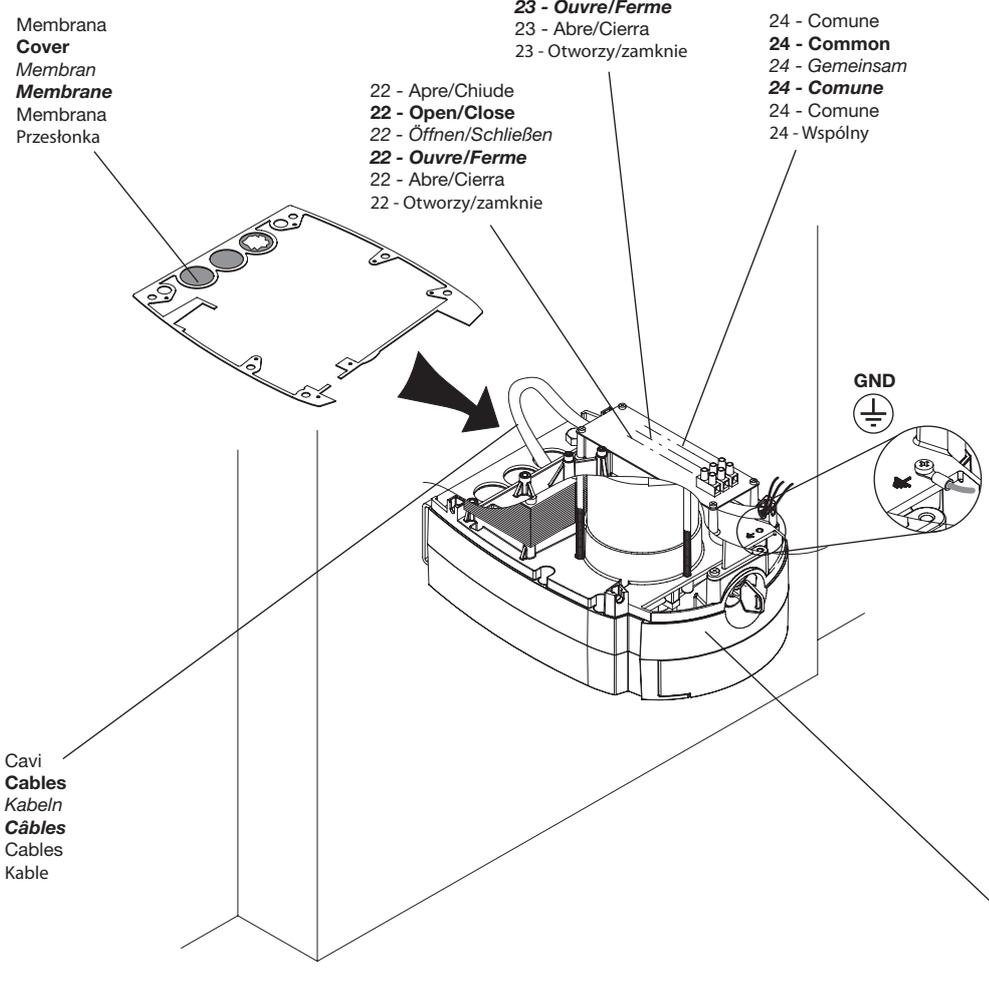


Fig.6

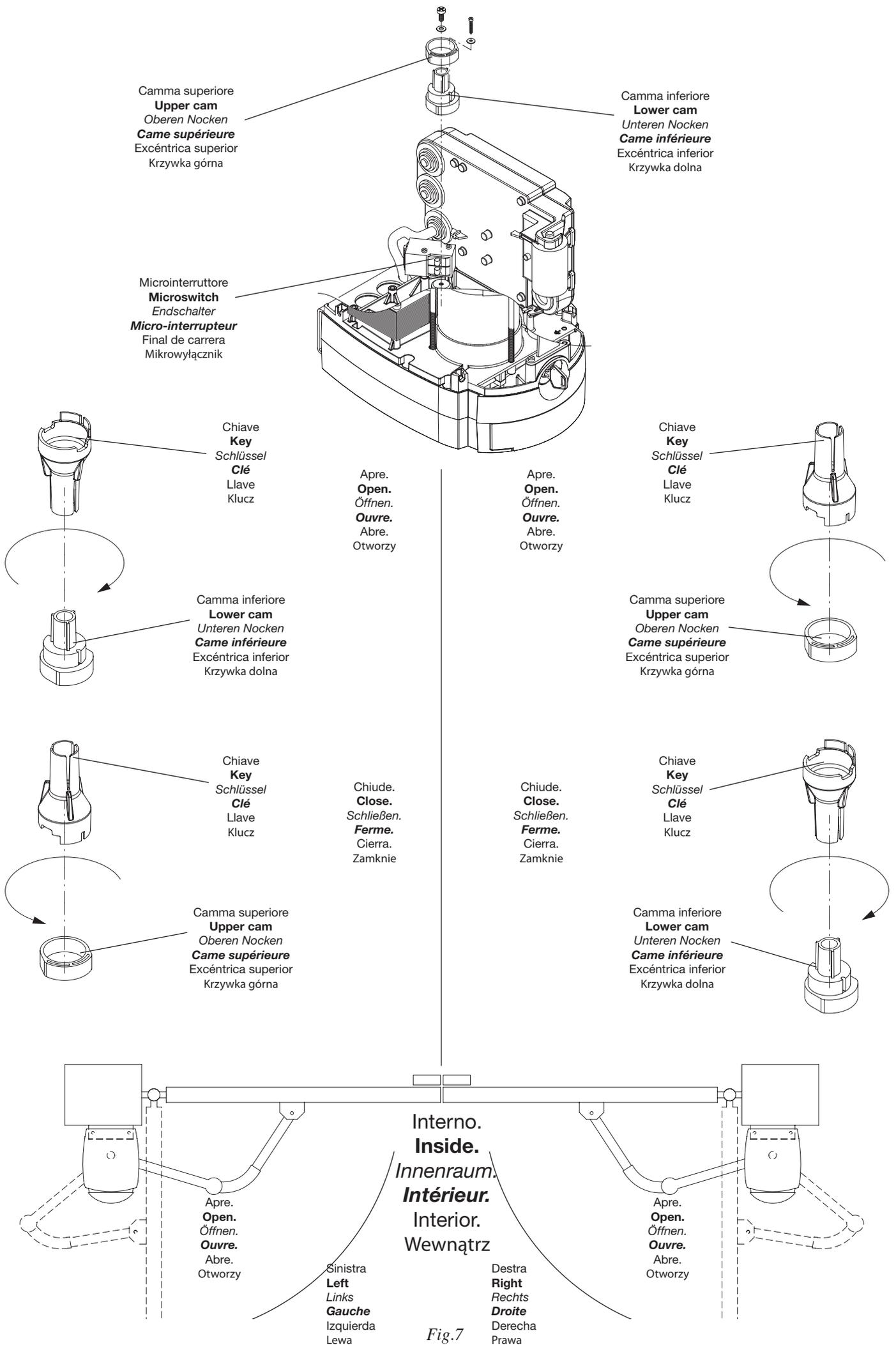


Fig.7

Per aumentare la coppia spostare il faston F da 120V min. a 230V max.  
**To increase the torque move the faston F from 120V min. to 230V max.**  
*Um das Drehmoment zu erhöhen, den Faston F von 120V Min. auf 230V Max. verstellen*  
**Pour augmenter le couple, déplacer le faston F de 120V min. à 230V max.**  
Para aumentar el par, desplazar el faston F de 120V Min. a 230V Máx.  
**W celu zwiększenia momentu obrotowego należy przełączyć faston F (czerwony drut) ze 120V min. na 230V max.**

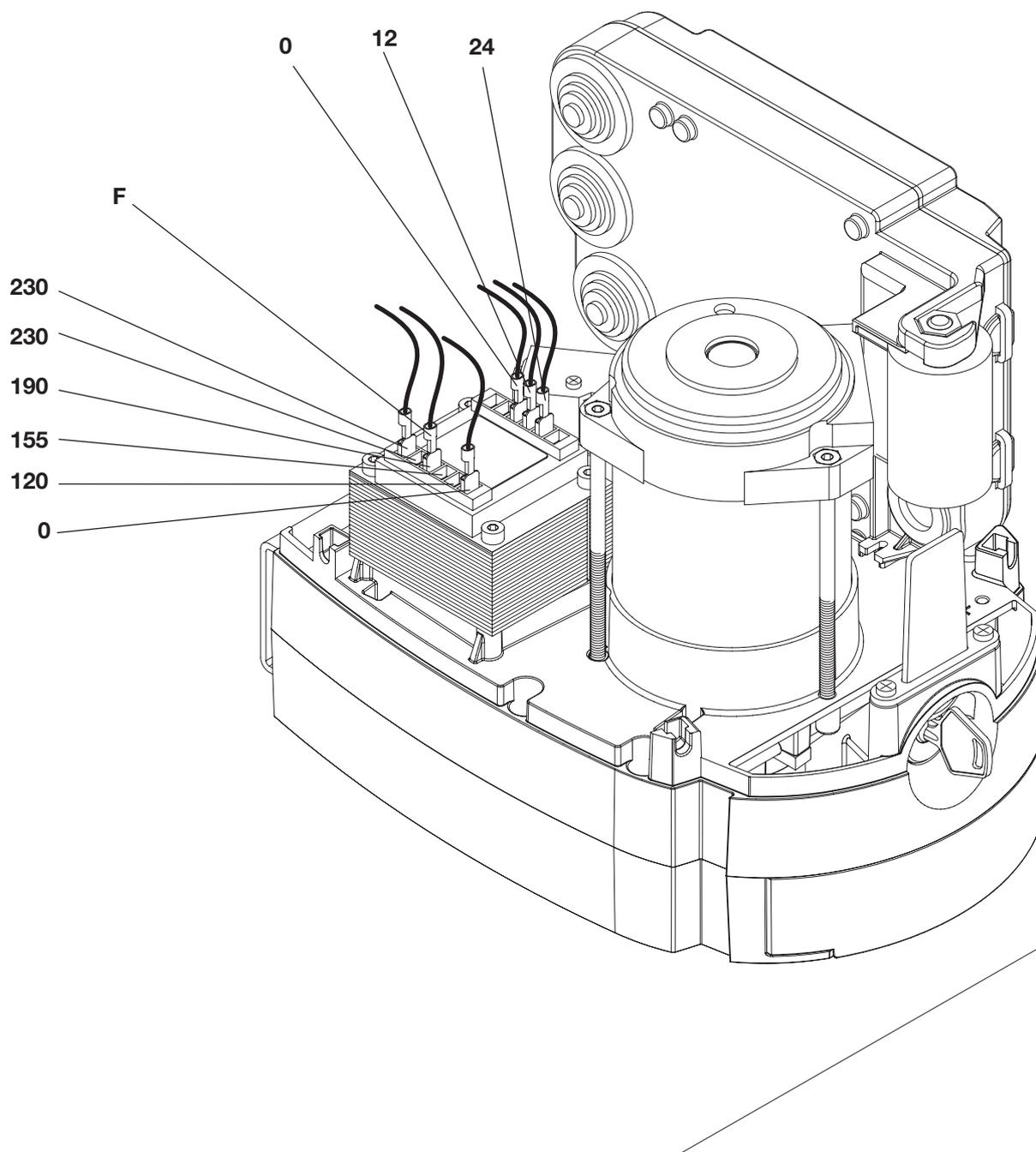
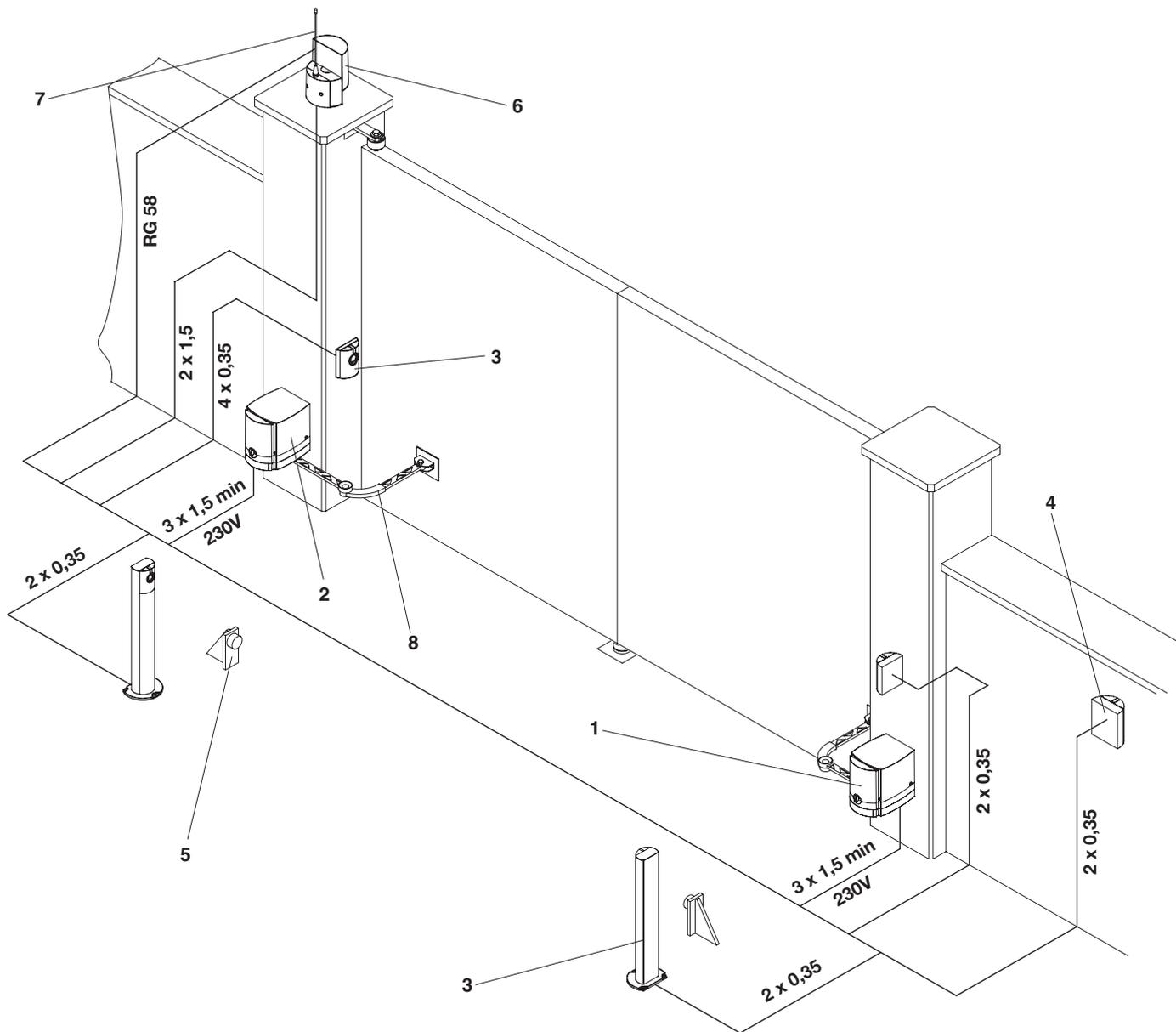


Fig.8



**Legenda:**

- 1 Motoriduttore MBE
- 2 Motoriduttore MB
- 3 Fotocellule FTC/FTM
- 4 Selettore a chiave CH
- 5 Fermi meccanici
- 6 Lampeggiante LAMP
- 7 Antenna AW
- 8 Braccio snodato con staffe BC

**Legenda:**

- 1 Ratio-motor MBE
- 2 Ratio-motor MB
- 3 Photo-electric cells FTC/FTM
- 4 Key selector CH
- 5 Mechanical stop
- 6 Blinker LAMP
- 7 Aerial AW
- 8 Articulated arm with brackets BC

**Zeichenerklärung:**

- 1 Drehzahlminderer MBE
- 2 Drehzahlminderer MB
- 3 Fotozelle FTC/FTM
- 4 Schlüssel-Selektor CH
- 5 Mech. Endanschlag
- 6 Blinklicht LAMP
- 7 Antenne AW
- 8 Gelenkarm mit Bügeln BC

**Légende:**

- 1 **Motoréducteur MBE**
- 2 **Motoréducteur MB**
- 3 **Photocellules FTC/FTM**
- 4 **Sélecteur à clef CH**
- 5 **Bûtee mécanique**
- 6 **Feu clignotant LAMP**
- 7 **Antenne AW**
- 8 **Bras articulé avec brides BC**

**Leyenda:**

- 1 Motorreductor MBE
- 2 Motorreductor MB
- 3 Fotocélulas FTC/FTM
- 4 Selector a llave CH
- 5 Topes mecánicos
- 6 Relampagueador LAMP
- 7 Antena AW
- 8 Brazo articulado con soportes BC

**Objasnienia:**

- 1 Siłownik MBE
- 2 Siłownik MB
- 3 Fotokomórki FTC/FTM
- 4 Przełącznik kluczowy CH
- 5 Blokady mechaniczne
- 6 Światło migające LAMP
- 7 Antena AW
- 8 Ramię przegubowe z zaczepem BC

## Achtung

- Vor der Installation, vorliegende Anweisungen lesen.
- Es ist strengstens verboten das Produkt MB/MBE für andere Anwendungen zu gebrauchen, als die in diesem Handbuch beschriebenen.
- Der Anwender muss für den Gebrauch der Anlage geschult werden.

## Einleitung

Wir danken Ihnen dafür, daß Sie sich für den MB/MBE Gitteröffner entschieden haben. Alle Produkte der umfangreichen Benincà Produktion sind das Ergebnis der zwanzigjährigen Erfahrungen im Bereich der Automation und der ständigen Erforschung von neuen Materialien und fortgeschrittenen Technologien. Aus diesem Grund sind wir heute in der Lage, zuverlässige Produkte anzubieten, die, dank ihrer Stärke, Wirksamkeit und Haltbarkeit, den Anforderungen des Endverbrauchers völlig gerecht werden. Alle Produkte sind nach Normen gefertigt und durch Garantie gedeckt. Eventuelle Personen- oder Sachschäden, die durch Fertigungsfehler verursacht werden können, werden durch eine der wichtigsten Versicherungsgesellschaften gedeckt.

### 1. Allgemeine Informationen

Für einen einwandfreien Betrieb der Automatik, muss die Tür, an der dieselbe installiert werden soll, folgende Eigenschaften aufweisen:

- Robust und steife Flügel.
- Funktionstüchtige Scharniere.
- Die Flügel müssen sich von Hand problemlos entlang des gesamten Hubs bewegen lassen können.
- In geschlossener Position, muss eine Sperrvorrichtung vorhanden sein.

Sollten einige Eigenschaften nicht zutreffen, das defekte Teil auswechseln.

Die Zuverlässigkeit und Sicherheit der Automatik, sind vom Zustand der Torstruktur abhängig.

### 2. Eigenschaften

Automatik zur Steuerung von Torflügeln, bei denen die Außenmaße, Ständer oder große Säulen nicht die Anwendung von üblichen Betätigungsgeräten gestatten. MB/MBE ist mit einem Gelenkarm Typ BC ausgestattet, der regelmäßige und geräuschlose Bewegungen ermöglicht, leicht zu gebrauchen ist, ein angenehmes Design hat und den anspruchsvollsten Bedürfnissen nachkommen kann. Die Vorrichtung besteht aus einem irreversiblen Getriebemotoraggregat aus hochwiderstandsfähigen Materialien und zwei spritzgegossenen Alu-Schalen. Die Flügelöffnung wird über Endschalter gesteuert. Die Entsicherung in Notfällen, erfolgt über einen Hebel mit Spezialschlüssel womit das Tor von Hand bei Stromausfall bewegt werden kann.

### 3. Ausführungen

**MBE:** irreversibler Getriebemotor 230Vac mit eingebauter Zentrale.

**MB:** irreversibler Getriebemotor 230Vac.

**BC:** Gelenkarm mit Bügeln.

### 4. Außenmaße und Anwendungsgrenzen (Abb.1)

Für eine einwandfreie Installation, Anwendungsgrenzen und Außenmaße kontrollieren und die Installationsparameter festlegen.

### 5. Bügelbefestigung (Abb.2)

Nachdem das Befestigungsmaß "E" anhand der entsprechenden Tabelle festgelegt worden ist - wobei die Mindesthöhe vom Boden 100mm betragen muss - den Bügel an die Säule mit Schrauben des Typs M8 und den entsprechenden Dübeln befestigen. Nachdem das Befestigungsmaß "B" festgelegt worden ist, mit den Schrauben des Typs M8 und den entsprechenden Dübeln auch den Gelenkbügel an das Tor befestigen oder an das Tor schweißen, wobei der Gelenkbügel zum Befestigungsbügel der Säule ausgerichtet sein muss (siehe Abbildung). Sollten die Befestigungsstellen nicht stark genug oder schwach sein, diese verstärken.

### 6. Getriebemotor positionieren (Abb.3)

Den Getriebemotor in den Befestigungsbügel an der Säule mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern einsetzen.

## 7. Gelenkarm Typ BC positionieren (Abb.4)

Den Reduzierer entsichern (siehe Steuerungen im Notfall), um die Welle freizusetzen. Die Arme laut Zeichnung montieren.

## 8. Manuelle Betätigung und Betätigung im Notfall (Abb.5)

Die Tür kann bei Stromausfall oder im Falle einer Störung folgendermaßen von Hand bewegt werden: entweder sie wird:

- **Intern entsichert**

Den Spezialschlüssel C hineinstecken, in den Uhrzeigersinn drehen und den Hebel L ziehen. Nun ist der Reduzierer entsichert und das Tor kann von Hand bewegt werden.

Um den normalen Betrieb wieder herzustellen, den Hebel L schließen und den Schlüssel C gegen den Uhrzeigersinn drehen. Das Tor von Hand bewegen, bis es einrastet.

Oder sie wird:

- **Extern entsichert: Option**

Für Ausführungen mit äußerer Wandbefestigung oder mit UP-Zubehör erhältlich (siehe Artikel MB.SE).

## 9. Anschlüsse (Abb.6)

Um die Zentrale anzuschließen, siehe entsprechende Anweisungen. Die Kabel durch die Kanäle verlegen und nur die Membran durchlöchern, durch welche die Kabel gezogen werden sollen.

## 10. Endschalter einstellen (Abb.7)

**N.B.:** Die Position der Nocken der Getriebemotoren ist unterschiedlich, je nachdem ob der Getriebemotor links oder rechts (von innen gesehen) installiert wird. Halten Sie sich bitte an die Zeichnungen.

- **Endschalter zum Schließen**

Den Getriebemotor entsichern und den Flügel von Hand schließen.

Mit dem mitgelieferten Schlüssel den bezüglichen Nocken in die angegebene Position bringen, bis der Mikroschalter aktiviert worden ist. Den Nocken mit den zentralen mitgelieferten Schrauben blockieren.

- **Endschalter zum Öffnen**

Den Getriebemotor entsichern und den Flügel von Hand öffnen.

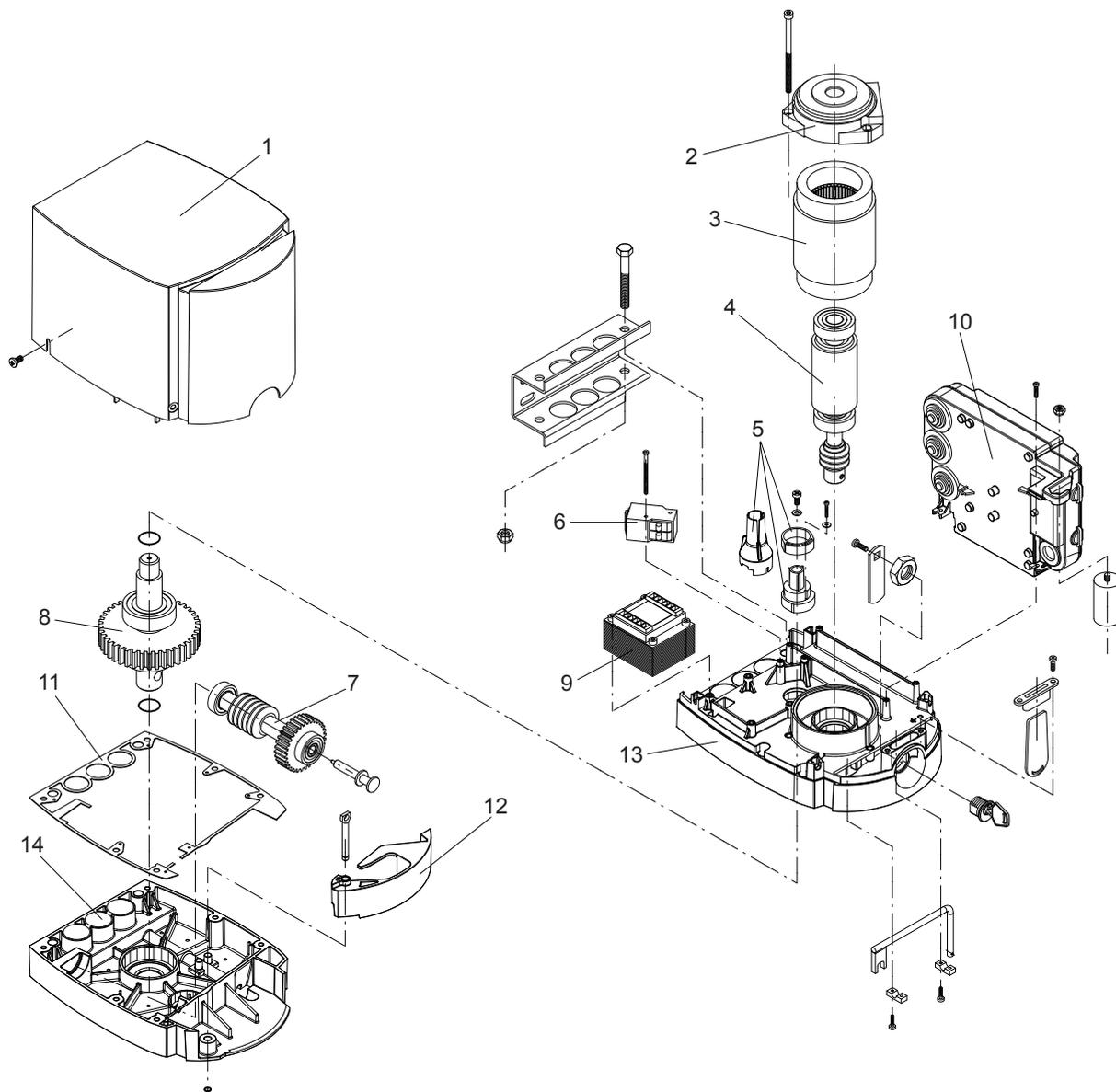
Mit dem mitgelieferten Schlüssel den bezüglichen Nocken in die angegebene Position bringen, bis der Mikroschalter aktiviert worden ist. Den Nocken mit den zentralen mitgelieferten Schrauben blockieren.

## 11. Drehmoment des Motors einstellen (Abb.8)

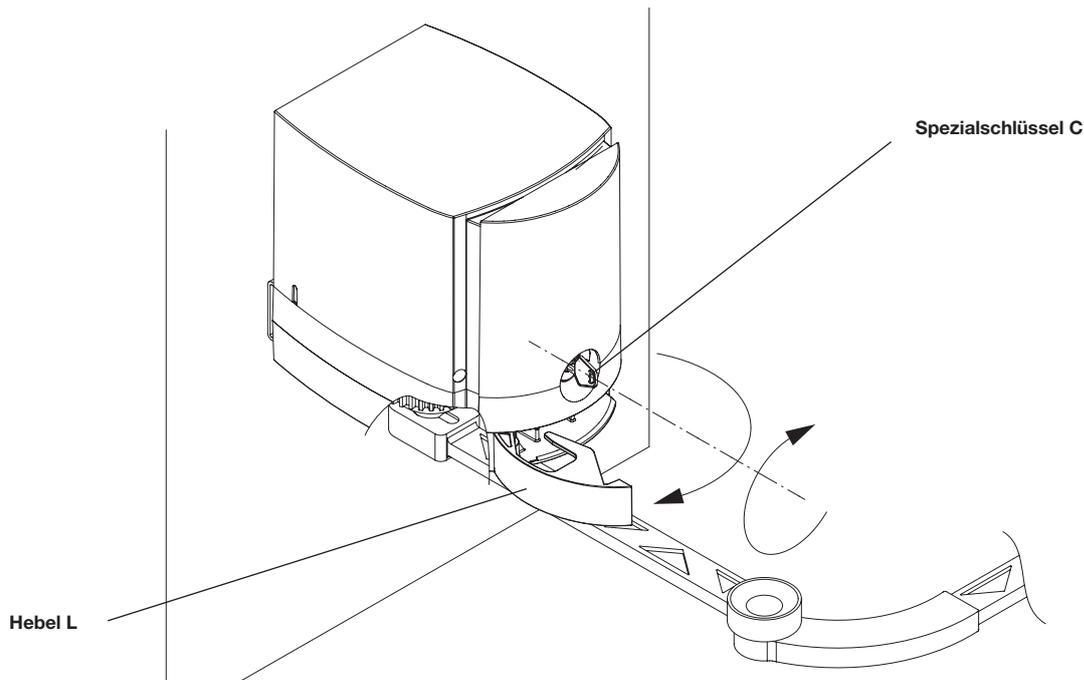
Das Drehmoment des Motors kann ebenfalls eingestellt werden. Es stehen 4 Leistungsstufen zur Verfügung. Die Einstellung muss für die notwendige Mindestkraft zum Öffnen und Schließen vorgenommen werden. Um das Drehmoment zu erhöhen, den Faston F von 120V Min. auf 230V Max. je nach gewünschter Leistungsstufe verstellen.

### BITTE BEACHTEN

Die Versicherung deckt nur Personen- oder Sachschäden, die durch Fertigungsfehler verursacht werden und gilt nur bei Einsatz von Benincà Original-Ersatzteilen und wenn die Anlage der Normen entspricht.



Pos.	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						Cod.
1	Carter	<b>Cover</b>	<i>Kasten</i>	<b>Carter</b>	Cárter	Karter	9686930
2	Calotta motore	<b>Motor cup</b>	<i>Motorhaube</i>	<b>Calotte moteur</b>	Tapa motor	Kalota silnika	9686931
3	Statore	<b>Stator</b>	<i>Stator</i>	<b>Stateur</b>	Estátor	Stojan	9686932
4	Albero motore	<b>Motor shaft</b>	<i>Motorenwelle</i>	<b>Arbre moteur</b>	Eje motor	Wał silnika	9686933
5	Finecorsa	<b>Limit stop</b>	<i>Endschalter</i>	<b>Fin de course</b>	Final de carrera	Ogr. przesuwu	9686934
6	Microinterruttori	<b>Microswitches</b>	<i>Mikroschalter</i>	<b>Microinterrupt.</b>	Microinterrupt.	Mikrowyłączniki	9686935
7	Albero	<b>Shaft</b>	<i>Welle</i>	<b>Arbre</b>	Eje	Wał	9686936
8	Albero uscita	<b>Output shaft</b>	<i>Ausgangswelle</i>	<b>Arbre sortie</b>	Eje de salida	Wał wyjściowy	9686937
9	Trasformatore	<b>Transformer</b>	<i>Trafo</i>	<b>Transformateur</b>	Trasformador	Transformator	9686986
10	Centrale + Cond.	<b>Control unit + Cap.</b>	<i>Zentrale + Kond.</i>	<b>Centrale + Cond.</b>	Central + Cond.	Centralka + Cond.	9686929
11	Guarnizione	<b>Gasket</b>	<i>Dichtung</i>	<b>Joint</b>	Junta	Uszczelka	9686944
12	Leva sblocco	<b>Release lever</b>	<i>Hebel</i>	<b>Levier</b>	Pal. de desbloq.	Dźwigienka	9686941
13	Carter	<b>Cover</b>	<i>Kasten</i>	<b>Carter</b>	Cárter	Karter	9686942
14	Carter	<b>Cover</b>	<i>Kasten</i>	<b>Carter</b>	Cárter	Karter	9686943



### Sicherheitsvorschriften

- Nicht im Öffnungsbereich verweilen.
- Kinder nicht mit den Steuerungen oder in der Nähe des Tores spielen lassen.
- Bei Funktionsausfällen nicht versuchen, den Schaden selber zu beheben, sondern den Techniker rufen.

### Manuelle Betätigung und Betätigung im Notfall

Die Tür kann bei Stromausfall oder im Falle einer Störung folgendermaßen von Hand bewegt werden: entweder sie wird:

- **Intern entsichert**

Den Spezielschlüssel C hineinstecken, in den Uhrzeigersinn drehen und den Hebel L ziehen. Nun ist der Reduzierer entsichert und das Tor kann von Hand bewegt werden.

Um den normalen Betrieb wieder herzustellen, den Hebel L schließen und den Schlüssel C gegen den Uhrzeigersinn drehen. Das Tor von Hand bewegen, bis es einrastet.

Oder sie wird:

- **Extern entsichert: Option**

Für Ausführungen mit äußerer Wandbefestigung oder mit UP-Zubehör erhältlich (siehe Artikel MB.SE).

### Wartung

- Monatliche Kontrolle der manuellen Notentriegelung
- Es ist absolut untersagt, selbstständig Sonderwartung oder Reparaturen vorzunehmen, da Unfälle die Folge sein können; wenden Sie sich an den Techniker.
- Der Antrieb braucht keine ordentliche Unterhaltung aber es ist periodisch notwendig die Leistungsfähigkeit der Sicherheitsvorrichtungen und die andere Teile des Anlages zu prüfen. Sie könnten durch Abnutzung Gefahr hervorbringen.

### Entsorgung

Wird das Gerät außer Betrieb gesetzt, müssen die gültigen Gesetzesvorschriften zur differenzierten Entsorgung und Wiederverwendung der Einzelkomponenten, wie Metall, Plastik, Elektrokabel, usw., beachtet werden. Rufen Sie Ihren Installateur oder eine Entsorgungsfirma.

### Achtung

Alle Produkte BENINCA' wurden mit einem Versicherungsschein versehen, der alle eventuellen Schäden an Dingen oder Personen abdeckt, die durch Herstellungsdefekte hervorgerufen wurden, vorausgesetzt, das Gerät besitzt die Kennzeichnung EU und es wurden original BENINCA' Einzelkomponenten verwendet.

**BENINCA<sup>®</sup>**

**AUTOMATISMI BENINCA** SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728

---